

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 33 (1971)
Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

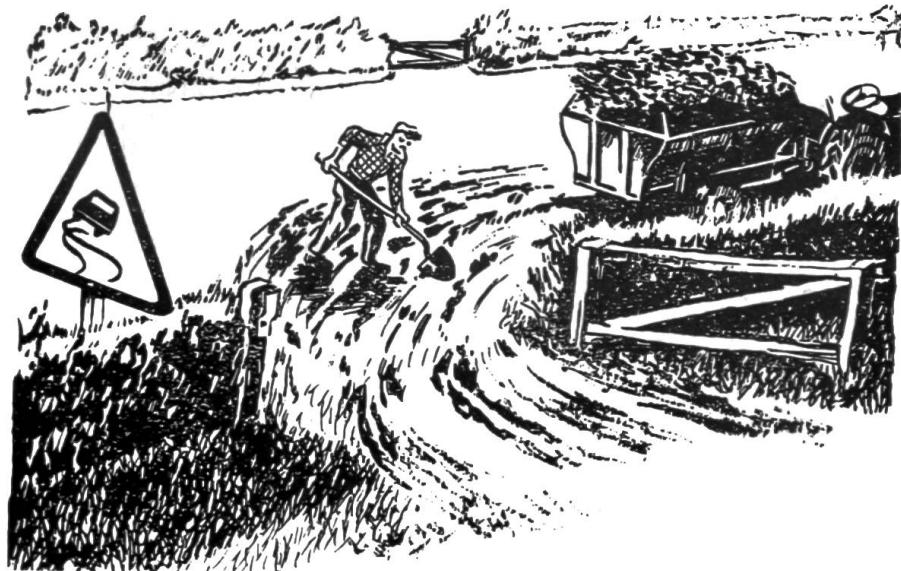
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Faites disparaître tous dépôts laissés sur la chaussée par vos véhicules!

DAVID BROWN

1200 990
880 770

R. Grunder + Cie S.A.
Meyrin, Dintikon
tel. (022) 414933
tel. (057) 73253

*Conducteurs de tracteurs,
faites connaître assez tôt
votre intention
de changer de direction !*

The VDO logo is located at the top left of the page. It consists of the letters "VDO" in a bold, sans-serif font, enclosed within a dark, horizontally-oval frame.

COMPTEUR D'HEURES

A black and white photograph of a circular mechanical hour meter. The face is marked with numbers 10, 20, 30, 40, and 50, likely representing hours and minutes. The word "MINUTEN" is printed above the 10 mark. Below the 40 mark, it says "RETTIERSSTUNDEN". The center of the meter has the "VDO" logo. The dial is set to 00254.

Indique la marche effective du moteur en heures et en minutes.

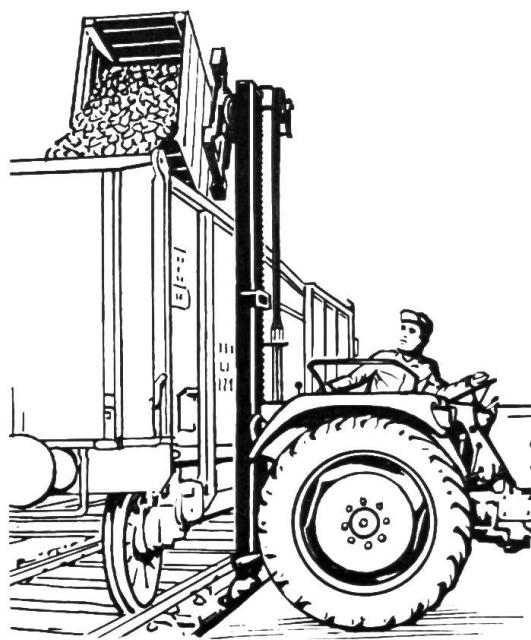
Pour tous les tracteurs et machines agricoles. 6, 12, 24, 36 et 220 volts.

Krautli Auto Parts S.A.

1001 Lausanne
8040 Zurich

Bd de Grancy 49
Badenerstrasse 281

Il n'est plus toléré que des jeunes de moins de 14 ans conduisent des véhicules automobiles agricoles sur la voie publique.



Nos collaborateurs en Suisse romande:

Louis Vuffray, 1141 Vufflens-le-Château VD,
Téléphone (021) 71 46 48
Francis Jaunin, 1099 Essertes VD,
Téléphone (021) 93 74 01
Christian Moser, 2943 Vendlincourt BE,
Téléphone (066) 74 46 89

Avec l'élévateur à palettes



vous pouvez

- ▲ soulever à 3 m
- ◀→ déplacer latéralement
- vider les palettes
(360° dans les 2 sens)
- ▼ régler l'inclinaison

Tout cela avec 1000 kg de charge
et sans fatigue

HARUWY

Fabrique de machines agricoles

Hans-Rudolf WYSS, Vernand
CH-1032 ROMANEL sur Lausanne

Récolteuse à pommes de terre **FAUN**



Prix dès
Fr. 6100.-

Travaille dans les terrains les plus difficiles. Minimum d'usure et d'entretien.
Livrable avec ensachoirs ou pour le vrac, avec trémie.
Démonstrations chez intéressés sérieux.

Tél.
037/61 14 94

ROBERT FAVRE PAYERNE

Moissonneuse-batteuse FAHR M 1250

Machine de haut débit à propulsion hydrostatique.

Le modèle M 1250 Hydromat occupe la première place dans l'excellente gamme des moissonneuses-batteuses FAHR. Il est le fruit de longues recherches et d'améliorations successives. Il apporte une innovation sans précédent: la propulsion entièrement hydrostatique. A présent, un unique levier suffit à la commande progressive de l'ensemble de la machine: de la marche avant ou de la marche arrière au freinage. La vitesse désirée, entre 0 et 19 km/h, est obtenue sans débrayage et à plein régime. Une légère commande suffit pour utiliser avec confiance et sûreté la pleine puissance de propulsion.

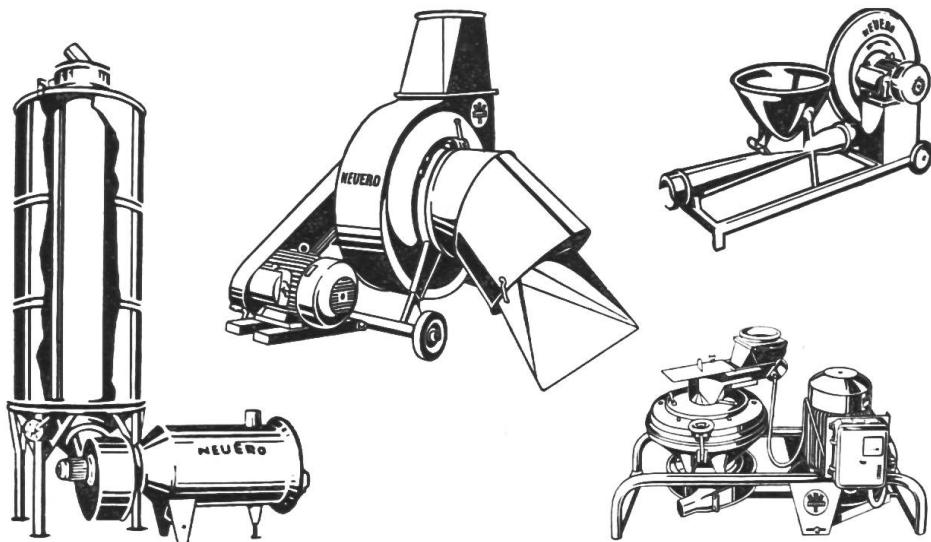
Discutez avec NEUERO . . .

même si son programme éprouvé



- Souffleuses à grains à haut rendement
- Souffleuses-hacheuses et -déchargeuses
- Séchoirs pour céréales et maïs
- Installations de mélangeurs et de moulins

ne semble pas combler tous vos désirs. Les spécialistes de NEUERO savent offrir des solutions justes même pour des cas tout à fait particuliers.



Adressez-vous à

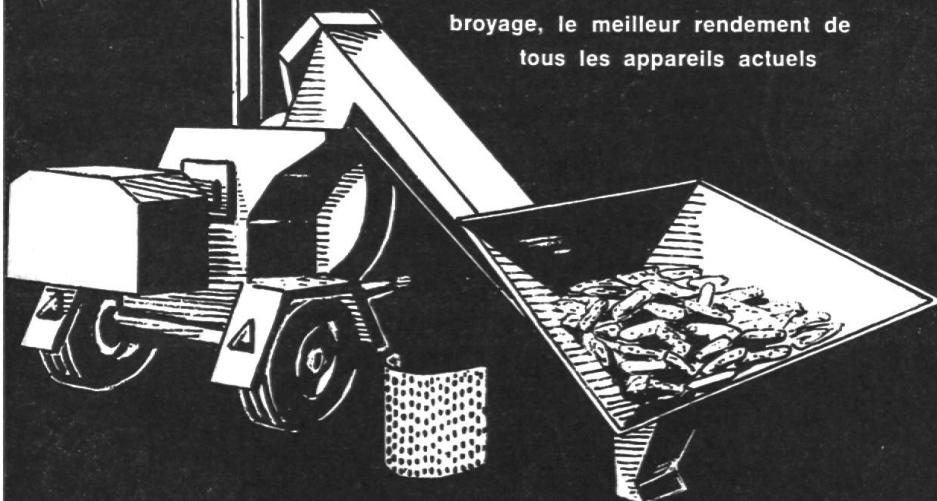


Ateliers de constructions, 4112 Bättwil, tél. 061/75 11 11
Représentant général

Re'cutter Gargantua

- **POUR ENSILAGE** jusqu'à 15 to/h
 - d'épis de maïs 30 à 55 % d'humidité
 - grain de maïs 30 à 55 % d'humidité
- **POUR BROYAGE**
 - de céréales, de foin, de paille
 - de compost, coquille, etc.

Grâce à la double chambre de broyage, le meilleur rendement de tous les appareils actuels



ROBERT FAVRE

Machines agricoles
CH-1530 PAYERNE
Tél. (037) 61 14 94

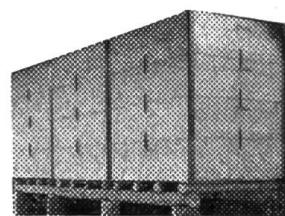
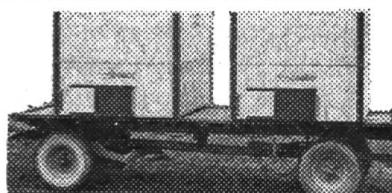
Une solution idéale, qui a fait ses preuves
dans plus de mille cas

Bac à grain / Silo de stockage

SYSTÈME SCHWARZ

Pour céréales, fourrages, pommes de terre, etc. Diverses grandeurs et exécutions d'après le système de la boîte de constructions.

En quelques minutes une benne absolument étanche pour le grain.
Passez vos commandes pour vous assurer une livraison à temps. Demandez nos prospectus détaillés et gratuits sans engagement de votre part.



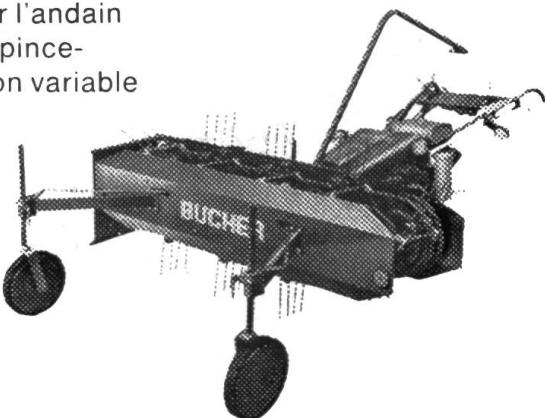
KURT SCHWARZ matériel agricole 5234 VILLIGEN AG ☎ 056/3 01 74

Qu'attendez-vous d'une nouvelle motofaucheuse?

S'il est important pour vous que le fauchage soit propre, que la conduite soit agréable et facile, que l'entretien soit simple et peu coûteux — la **BUCHER M 600** est, dans ce cas, votre motofaucheuse prédestinée. De plus, la **M 600**, munie de son nouvel appareil à «herber» est, par son haut rendement, capable de satisfaire les

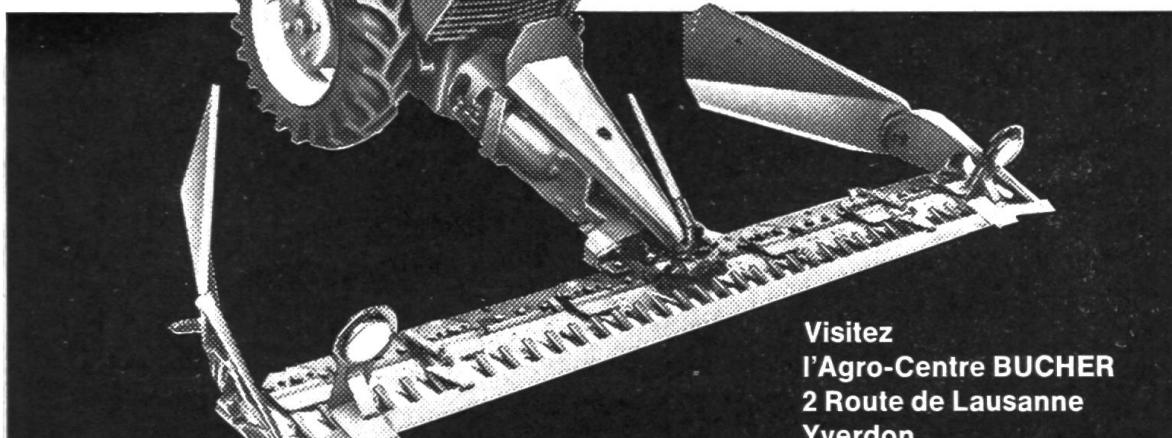
plus exigeants. C'est à ses andains, adossés et bien conformés que le pick-up de l'autochargeuse peut ramasser complètement, qu'on reconnaît la qualité de son travail. La nouvelle tôle à comprimer l'andain et les nouveaux pince-lame à inclinaison variable

sont d'importantes innovations. Si, en outre, vous tenez à une machine plaisante et moderne que l'on utilise volontiers, c'est une raison de plus d'avoir une **BUCHER M 600**.



BUCHER M 600 avec moto-faneur pour épandre, fanner et andainer. Marche très silencieuse et parfaite adaptation des dents au sol.

BG 1919



Visitez
l'Agro-Centre BUCHER
2 Route de Lausanne
Yverdon

BUCHER-GUYER S.A.
8166 Niederweningen
Tél. 01 94 37 11

BUCHER



Élévateurs combinés «DUKS»

à bande caoutchouc 45 cm. de large, avec variateur de vitesses, pour silage, foin, bottes, sacs, betteraves, pommes de terre, etc.

PRIX AVANTAGEUX

4 m.

5 m.

6 m.

7 m.

8 m.

Fr. 2300.—

Fr. 2500.—

Fr. 2780.—

Fr. 3000.—

Fr. 3250.—

Moteur 1½ CV, coffret, prise et fiche

Fr. 500.—

Moteur 2 CV, coffret, prise et fiche

Fr. 550.—

ROBERT FAVRE PAYERNE

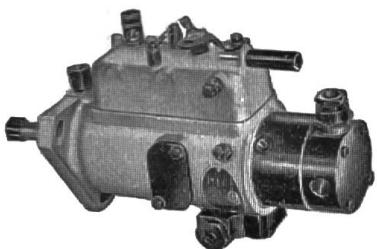
Tél. (037) 61 14 94



Pompes d'injection et accessoires pour moteurs Diesel anglais

La pompe distributrice type
DPA, pompe la plus moderne.
Adoptée par les marques de
tracteurs les plus réputées
du monde.

C.A.V.



Nous livrons rapidement Injecteurs, Filtres et Pompes d'échange.

Agence générale : Victor Merz SA., Genève

1–3, rue des Rois, tél. (022) 25 12 25

La solution pour votre moisson



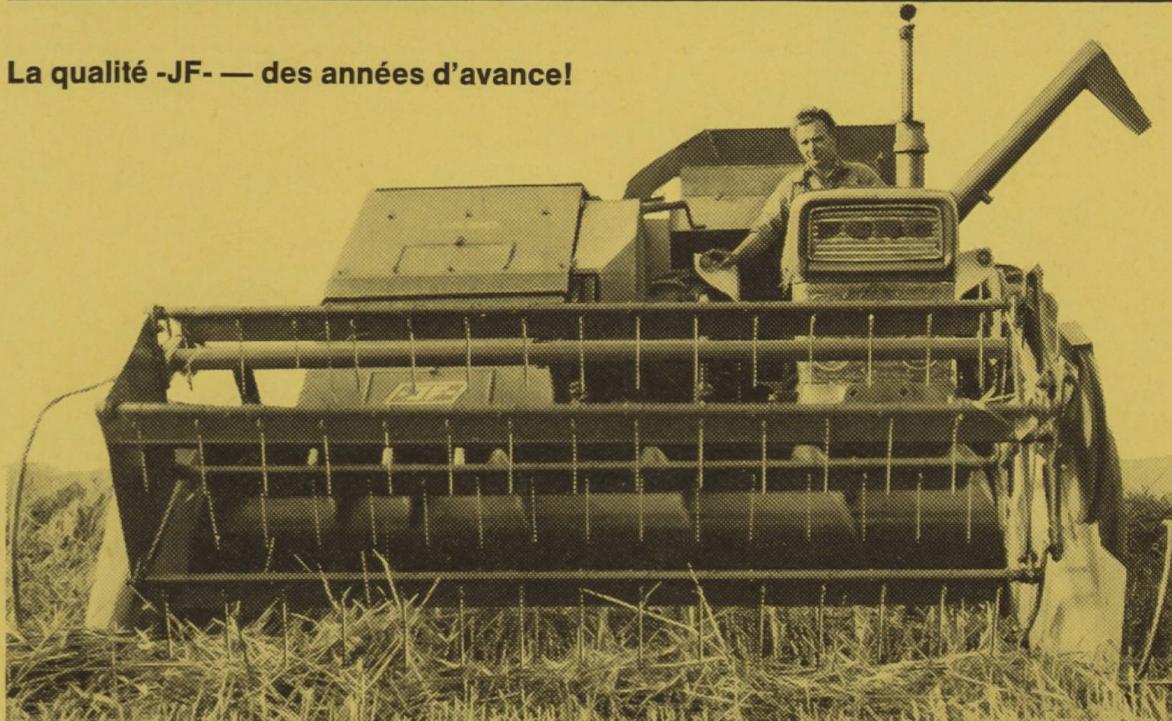
-JF- un succès —
Profitez-en aussi!

Avec une moissonneuse-batteuse -JF- vous êtes certain de faire votre moisson en toute sûreté, de manière rationnelle et avec un minimum de dépenses. Car les moissonneuses-batteuses -JF- allient les avantages d'une moissonneuse-batteuse en remorque avec ceux d'un tracteur

MS 90
2,10 et 2,40 m
entièrement hydraulique

MS 70
1,50 et 1,80 m

La qualité -JF- — des années d'avance!



MESSE

Ernst Messer SA
4450 Sissach BL
Tel. 061 - 85 23 21

J. A.

6000 LUCERNE

8000 Zürich



Récolte assurée avec moissonneuse-batteuse BRAUD

La moissonneuse-batteuse BRAUD automotrice est conçue pour les récoltes des céréales, colza, maïs et trèfle. Tous les entraînements principaux ont un embrayage de sécurité. Relevage hydraulique de la table de coupe. Diviseurs orientables. Grande surface de secoueurs et de grilles. BRAUD a également songé à votre santé en installant sur la barre de coupe un aspirateur de poussières.

BRAUD 505 largeurs de coupe 3,10, 3,60 et 4,30 m trémie 32 hl, aspirateur de poussières, moteur Diesel 100 CV

BRAUD 504 largeurs de coupe 3,10, 3,60 et 4,30 m trémie 32 hl, aspirateur de poussières, moteur Diesel 90 CV

BRAUD 503 largeurs de coupe 2,80, 3,10 et 3,60 m trémie 21 hl, aspirateur de poussières, moteur Diesel 83 CV

BRAUD 502 largeurs de coupe 2,80 et 3,10 m trémie 21 hl, aspirateur de poussières, moteur Diesel 65 CV

BRAUD 258 largeurs de coupe 2,60 et 3,10 m trémie 19 hl, aspirateur de poussières, moteur Diesel 61 CV

BRAUD 2065 largeur de coupe 2,10 m, trémie 8,5 hl moteur à essence 40 CV ou moteur Diesel 45 CV

Examiné et approuvé par l'IMA

Dans la gamme qualité BRAUD, vous trouverez toujours le type de machine correspondant exactement aux besoins de votre exploitation.

Pour tous renseignements
et conseils:

CAG

Genève - Vaud -
Neuchâtel
1211 Genève 022/42 36 36
1020 Renens 021/34 45 11

FSA Fribourg

1701 Fribourg 037/22 63 53

FVPL

1951 Sion 027/3 71 01

VLG Berne

3001 Berne 031/22 71 11

Liste des fournisseurs:
Union suisse des paysans
5200 Brougg

UMA